

## **VERSIÓN PÚBLICA**

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)**

**“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”**

Nosotros, **RIGOBERTO ANTONIO GONZALEZ GALLEGOS**, Mayor de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de \*\*\*\*\*; con Documento Único de Identidad Número: \*\*\*\*\*; con Número de Identificación Tributaria: \*\*\*\*\*; actuando en Nombre y Representación del **HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO “DR. JOSE MOLINA MARTINEZ”**, en mi carácter de Director del Hospital; tal como compruebo con el Acuerdo Ejecutivo Número: Cuatrocientos ochenta y nueve, de fecha ocho de agosto de dos mil diecinueve, del Ministerio de Salud, en el que consta que la señora Ministra de Salud, me ha asignado funciones de Director Médico del Hospital Nacional Psiquiátrico “Dr. José Molina Martínez”; por lo que estoy plenamente facultado para realizar el presente acto; y que en el transcurso de éste Contrato me denominaré **“EL HOSPITAL”**; y **ANA GLADYS AVELAR MARROQUIN**, de cincuenta y dos años de edad, Licenciada en Administración de empresas, del domicilio de \*\*\*\*\*; portador de mi Documento Único de Identidad Número: \*\*\*\*\*; con Número de identificación Tributaria: \*\*\*\*\*; actuando en mi carácter de Apoderada General de la Sociedad **FARLAB, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que podrá abreviarse **“FARLAB, S. A. DE C. V.”**; con Número de Identificación Tributaria: \*\*\*\*\*; personería que compruebo con: **a)** Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la Sociedad FARLAB, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, Inscrita en el Registro de Comercio al NUMERO TREINTA Y UNO DEL LIBRO MIL CIENTO CINCUENTA del Registro de sociedades, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas y treinta minutos del día veintinueve de septiembre de mil novecientos noventa y cinco, ante los Oficios del Notario Mauricio Méndez Garay; en la que consta que su denominación es la ya mencionada; que su domicilio será la Ciudad de San Salvador; que su plazo es por tiempo indeterminado; que dentro de las finalidades de la sociedad, está entre otros realizar actos como el presente; que la administración de los negocios de la sociedad, será confiada con amplias facultades, salvo las que corresponden a la Junta General, al Administrador Único; habrá además un Administrador Único Suplente. El Administrador Único ejercerá sus funciones por el término de CINCO AÑOS y podrá ser reelecto; que la Representación Judicial y Extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma social, corresponde al Administrador Único; **b)** Testimonio de la Escritura Pública de Modificación y Aumento de Capital de la sociedad, Inscrita en el Registro de Comercio al NUMERO CIENTO CINCO DEL LIBRO TRES MIL CUATROCIENTOS UNO del Registro de sociedades, el día diecisiete de abril de dos mil quince, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas del día dieciocho de marzo del año dos mil quince, ante los Oficios Notariales de Liliam Elizabeth Cruz Cortez; en la que consta que por Acuerdo adoptado por la Junta General Extraordinaria de Accionistas de la sociedad, celebrada el día veintitrés de abril del año dos mil catorce; se acordó por unanimidad: 1) Aumentar el Capital Social Fijo de la sociedad, 2) El nuevo plazo máximo del periodo de funciones del Administrador Único y su suplente el cual será de SIETE AÑOS, contados a partir de la inscripción de la respectiva Credencial; 3) Modificar la Cláusula de la Representación Legal, en cuanto a las atribuciones de los representantes legales; 4) Modificar las demás cláusulas del pacto social; de la cual consta: Que su denominación, es como se ha mencionado; Que su domicilio es el de la Ciudad de San Salvador; que su plazo es por tiempo indeterminado; Que dentro de sus finalidades está celebrar actos como el presente;

Que la Administración de la sociedad, estará confiada a un Administrador Único Propietario y su Respectivo Suplente, que se denominarán Director Propietario, Director Suplente, quienes durarán en sus funciones SIETE AÑOS, pudiendo ser reelectos; Que corresponderá al Administrador Único de la sociedad representarla Judicial y Extrajudicialmente; **c)** Testimonio de la Escritura Pública de Aumento de Capital Mínimo de la Sociedad, Inscrita en el Registro de Comercio al NUMERO NOVENTA Y CUATRO DEL LIBRO TRES MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y DOS, del Registro de sociedades, el día nueve de marzo de dos mil dieciocho, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las ocho horas del día quince de febrero del año dos mil dieciocho, ante los Oficios Notariales de Liliam Elizabeth Cruz Cortez; en la que consta que por Acuerdo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad, de fecha quince de diciembre del año dos mil diecisiete, se acordó Modificar el pacto social en cuanto a Aumentar el Capital Social Fijo; **d)** Certificación de la Credencial de Elección del Administrador Único Propietario y Suplente de la Sociedad; Inscrito en el Registro de Comercio al NUMERO CUATRO DEL LIBRO TRES MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y SEIS, del Registro de Sociedades, el día diecinueve de octubre de dos mil quince, extendida por la Licenciada Blanca Olivia Guerrero de Figueroa, el día quince de octubre del dos mil quince; en la que consta que en el libro de Actas de Junta General de Accionistas, Acta Cincuenta y siete, de fecha quince de octubre de dos mil quince, se acordó elegir la nueva administración de la sociedad, resultando electo el señor José Reynaldo Figueroa, como Administrador único Propietario, para el periodo de SIETE AÑOS, contados a partir de la fecha inscripción en Registro de Comercio; y **f)** Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo, Mercantil y Judicial, inscrita en el Registro de Comercio al NUMERO OCHO DEL LIBRO UN MIL SETECIENTOS TREINTA, del Registro de otros Contratos mercantiles, el día cinco de noviembre de dos mil quince; otorgado en la Ciudad de San Salvador, a las diez horas del día veintiocho de octubre del año dos mil quince, ante los Oficios Notariales de Liliam Elizabeth Cruz Cortez, en la que consta que el señor José Reynaldo Figueroa, confirió Poder General Administrativo, Mercantil y Judicial a mi favor, para celebrar actos como el presente; y plenamente facultada para celebrar actos como el presente y que en el transcurso de este Contrato me denominaré **“EL CONTRATISTA”**. Por este medio convenimos en celebrar un **CONTRATO DE “SUMINISTRO PRUEBAS CLINICAS DE LABORATORIO CON EQUIPO EN COMODATO, REACTIVOS Y MATERIAL PARA LABORATORIO CLINICO, DURANTE EL AÑO 2020”**, que se regirá por las cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El Contratista se compromete a suministrar al Hospital Nacional Psiquiátrico “Doctor José Molina Martínez”, a precios firmes los renglones a él adjudicados en esta Licitación Pública Número 04/2020, de conformidad a su descripción; cantidad; unidad de medida y precio unitario; según el detalle siguiente:

RENGLÓN No.	DESCRIPCION	UNIDAD MEDIDA	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO (US\$)	VALOR TOTAL (US\$)	ENTREGAS
-------------	-------------	---------------	----------	------------------------	--------------------	----------

MINISTERIO DE SALUD  
**HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO**  
**"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"**  
 UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES  
 INSTITUCIONAL  
**(UACI)**

Licitación Pública No. 04/2020  
 "Suministro Pruebas Clínicas de Laboratorio con Equipo  
 en Comodato, Reactivos y Material para Laboratorio  
 Clínico durante el año 2020".  
 Resolución de Adjudicación No. 04/2020.  
 Contrato No. 16/2020.  
 FARLAB, S.A. de C.V.

1	PRUEBA PARA DETERMINACION DE GONADOTROPINA CORIONICA HUMANA EN SUERO U ORINA, PRUEBA RAPIDA 4 SET DE 25 (100 PRUEBAS). MARCA BIOTEST, ORIGEN CHINA, VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA.	C/U	7	\$ 25.00	\$ 175.00	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
3	PRUEBA RAPIDA CUALITATIVA PARA DETECCION DE ANTICUERPOS PARA TREPONEMA PALLIDUM EN SANGRE ENTERA, SUERO Y PLASMA HUMANO, METODO INMUNOENSAYO CUALITATIVA EN FORMATO DE CASSETTE, LECTURA VISUAL DE FLUJO LATERAL NO MAYOR A 15 MINUTOS, CANTIDAD DE MUESTRA A UTILIZAR APROXIMADAMENTE 40 UL, PRESENTACION SET DE 25 CASSETTE, MARCA BIOTEST, ORIGEN CHINA, VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA	C/U	126	\$ 14.00	\$ 1,764.00	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
5	ANTIESTREPTOLISINA "O" METODO DE AGLUTINACION DE PARTICULAS DE LATEX, SET 100 PRUEBAS, MARCA SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA, VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA.	C/U	2	\$ 18.00	\$ 36.00	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
6	FACTOR REUMATOIDEO, PRUEBA DE AGLUTINACION LATEX, SET DE 100 DETERMINACIONES, MARCA SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA, VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA.	C/U	2	\$ 18.00	\$ 36.00	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
7	PRUEBA PARA DETERMINACION DE SANGRE OCULTA EN HECES, PLACA +BUFFER, 5 CAJAS X 10 = 50 PRUEBAS, MARCA BIOTEST, ORIGEN CHINA, VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA.	C/U	4	\$ 40.00	\$ 160.00	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
8	INSIGHT, TIRA REACTIVA PARA LA DETERMINACION SIMULTANEA DE DIFERENTES SUSTANCIAS QUIMICAS EN ORINA, DE DIEZ PARAMETROS, FRASCO 100 TIRAS, LECTURA VISUAL, MARCA ACON, ORIGEN USA/CHINA, VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA.	C/U	90	\$ 5.50	\$ 495.00	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
19	SUERO TIPEADOR MONOCLONAL, ANTI A, FRASCO TRANSPARENTE DE 10 MILILITROS, MARCA SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA,	C/U	15	\$ 3.00	\$ 45.00	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN

	VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA.					NECESIDAD DEL HOSPITAL
20	SUERO TIPEADOR MONOCLONAL, ANTI B, FRASCO TRANSPARENTE DE 10 MILILITROS, MARCA SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA, VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA.	C/U	15	\$ 3.00	\$ 45.00	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
22	ALBUMINA BOVINA 22%, POLIMERIZADA, FRASCO TRANSPARENTE DE 10 MILILITROS, MARCA SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA, VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA.	C/U	18	\$ 4.50	\$ 81.00	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
23	ANTIGAMMA GLOBULINA HUMANA, POLIESPECIFICA (ANTI C3D, ANTI IgG) FRASCO TRANSPARENTE DE 10 MILILITROS, MARCA SPINREACT, ORIGEN ESPAÑA, VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA.	C/U	15	\$ 6.25	\$ 93.75	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
24	ON CALL SIMPLE, TIRA PARA LA DETERMINACION DE GLUCOSA EN SANGRE, CAJA X 50 TIRAS INCLUYE 80 GLUCOMETROS(LECTORES). MARCA ACON, ORIGEN USA, VENCIMIENTO DE 15 A 18 MESES A PARTIR DE LA ENTREGA.	C/U	800	\$ 6.00	\$ 4,800.00	LUGAR: ALMACEN DE MEDICAMENTOS SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
52	PUNTA AMARILLA DE PLASTICO UNIVERSAL PARA PIPETAS AUTOMATICA, CAPACIDAD 10 - 200 MICROLITROS DESCARTABLE, MILLAR, MARCA GONGDONG MEDICAL, ORIGEN CHINA, VENCIMIENTO N/A.	C/U	14	\$ 7.00	\$ 98.00	LUGAR: ALMACEN GENERAL SEGÚN NECESIDAD DEL HOSPITAL
<b>MONTO TOTAL DEL CONTRATO...</b>					<b>\$ 7,828.75</b>	

**SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral de este Contrato: **a)** Las Bases de Licitación y sus Anexos; **b)** La Oferta Técnica y Económica presentada por el Contratista; **c)** La Resolución de Adjudicación Número: 04/2020; **d)** Las Garantías de Cumplimiento de Contrato y de Buen Servicio, Funcionamiento o Calidad de Bienes; y **e)** Las Modificativas si las hubiere. El Contrato prevalecerá en caso de discrepancia con los documentos antes mencionados y éstos entre sí de acuerdo al orden indicado.- **TERCERA: DE LAS CONDICIONES DE LOS INSUMOS:** Los insumos de Laboratorio Clínico deben cumplir con las especificaciones establecidas por el Laboratorio de Control de Calidad del MINSAL. En el momento de la inspección y muestreo cada lote del insumo de Laboratorio debe acompañarse de un **CERTIFICADO DE ANALISIS DEL PRODUCTO TERMINADO** en idioma castellano del laboratorio fabricante, el cual será entregado en el Laboratorio de Control de Calidad del MINSAL, conteniendo como mínimo la siguiente información: a) Nombre y dirección del fabricante. b) Descripción del insumo de Laboratorio Clínico. c) Presentación. d) Número de lote. e) Fecha de fabricación o de esterilización. f) Fecha de expiración. g) Número y fecha del protocolo de análisis. h) Resultado de cada prueba y límites aceptables. i) Tamaño del lote de producción. j) Cantidad de

muestras utilizadas para análisis. k) Bibliografía utilizada. **CONDICIONES PARA EL ALMACENAMIENTO:** De requerir condiciones especiales para su almacenamiento, estas deberán especificarse en todos los empaques, en lugar visible y con la simbología respectiva, haciéndolo constar previamente en la oferta técnica del producto correspondiente. Una vez contratado el insumo no se permitirá cambio alguno en estas condiciones. En el caso de soluciones desinfectantes y antisépticas los empaques primarios y secundarios deberán contener todo lo anteriormente especificado y lo que se detalla a continuación: \*Forma farmacéutica. \*Fórmula cuali-cuantitativa. \*Hoja de Seguridad. \*Instrucciones de uso. El insumo que requiera cadena de frío para su transporte o distribución de la empresa a las instalaciones del Almacén de Insumos del Hospital, deberá garantizar que no se interrumpa la cadena de frío. Para los renglones correspondientes a reactivos de corto vencimiento que requieren más de una entrega, el contratante deberá entregar el producto con número de lote y fecha de vencimiento diferente en cada entrega. **LA ROTULACIÓN DEL EMPAQUE PRIMARIO Y SECUNDARIO DEBE CONTENER:** a) Nombre del Insumo. b) Nombre comercial (cuando aplique). c) Concentración (cuando aplique). d) Presentación (cuando aplique). e) Número de lote. f) Fecha de fabricación o esterilización. g) Fecha de expiración. h) Nombre del fabricante. i) Nombre del laboratorio acondicionador o empacador (si es diferente al fabricante). j) Condiciones de almacenamiento. k) Otras indicaciones del fabricante. l) Leyenda requerida "Propiedad del MINSAL". La información deberá ser grabada directamente en el empaque primario o estar impresa en una etiqueta de material adecuado y que no sea fácilmente desprendible (no se aceptan fotocopias de ningún tipo) y presentadas en idioma castellano; la rotulación debe ser completamente legible (no debe presentar borrones, raspaduras, manchas ni alteraciones de ningún tipo en el número de lote, fecha de expiración cuando lo amerite, ni en ninguna parte de la rotulación). Se permitirán etiquetas adicionales usadas como aclaraciones de la etiqueta principal, y secundaria esto cuando la viñeta principal y secundaria no especifique número de pruebas o unidades. La información grabada deberá ser impresa en forma que no desaparezca bajo condiciones de manipulación normal. **LA ROTULACIÓN DEL EMPAQUE COLECTIVO DEBE CONTENER:** a) Nombre del Insumo de Laboratorio Clínico. b) Nombre comercial del Insumo de Laboratorio (cuando aplique). c) Presentación. d) Número de lote. e) Fecha de fabricación o esterilización. f) Fecha de expiración cuando aplique. g) Fabricante y distribuidor. h) Condiciones de manejo y almacenamiento. i) Condiciones de Temperatura a almacenar. j) Número de cajas de estibo. k) Indicaciones de cómo acomodar el empaque. l) Las etiquetas deben ser impresas y presentadas en idioma castellano. m) La rotulación debe ser completamente legible (no presentar borrones, raspados, manchas ni alteraciones en el número de lote, fecha de vencimiento, ni en ninguna otra parte de la rotulación) en etiquetas de material adecuado, que no sea fácilmente desprendible (no fotocopia de ningún tipo). n) Indicar las condiciones de los factores ambientales (luz, temperatura y humedad). o) Rotular precauciones universales de Bioseguridad (cáustica, radioactiva, infecciosa, etc.), cuando proceda. p) Leyenda requerida: "PROPIEDAD DEL MINSAL". **CARACTERÍSTICAS DE LOS EMPAQUES PRIMARIO, SECUNDARIO Y COLECTIVO:** **EMPAQUE PRIMARIO:** Debe ser inerte y proteger los reactivos de los factores ambientales (luz, temperatura y humedad) hasta su fecha de vencimiento. Además, debe estar bien cerrado y garantizar su inviolabilidad (seguridad del cierre del empaque). **EMPAQUE SECUNDARIO:** El empaque secundario debe ser resistente,

que permita la protección necesaria del empaque primario. **EMPAQUE COLECTIVO:** Debe ser de material resistente que permita el estibamiento normal en bodega, sus divisiones deben ser adecuadas a la altura de las unidades del producto y deben garantizar la seguridad del mismo, además se debe indicar el número de empaques a estibar. **NORMAS PARA LA ADQUISICIÓN DE REACTIVOS Y MATERIALES DE LABORATORIO:** 1) Si en el momento de la entrega de los productos en el Almacén de Medicamentos del Hospital se presenta un rechazo por aspectos físicos, el contratista deberá retirarlo inmediatamente y el HOSPITAL notificará la causa del rechazo, será responsabilidad del contratista superar la falla encontrada, entregando un lote del reactivo o material de laboratorio que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de 10 días calendario, contados a partir de la referida notificación. 2) Una vez recibidos los productos en el Almacén de Medicamentos, si se presenta un rechazo por aspectos físicos que no se detectaron en el momento de la recepción, el HOSPITAL notificará al contratista para que proceda a retirar del sitio de recepción el o los productos rechazados, en un plazo no mayor de 5 días calendario contados a partir de la notificación. Será responsabilidad del contratista superar la falla encontrada, entregando un lote del reactivo o material de laboratorio que cumpla con lo requerido, en un plazo no mayor de 15 días calendario, contados a partir de la referida notificación. 3) El costo de todos los análisis practicados será cubierto por el contratista del insumo, aun en los casos que se requiera de terceros para definir el resultado final del análisis. 4) Para todos los casos antes mencionados, si el contratista no sustituye el lote del reactivo o material de laboratorio rechazado, o no supera la falla del producto en el plazo establecido, se procederá a caducar el renglón respectivo del presente contrato, de acuerdo a lo descrito en las respectivas bases y la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se harán efectivas las garantías respectivas en proporción directa a lo incumplido y se procederá a readjudicar a la siguiente opción mejor evaluada. 5) El contratista se compromete a reponer, en un plazo no mayor de 30 días calendario, aquellos productos que sufran deterioro dentro del período de vigencia de la Garantía de Buena Calidad de Los Bienes, caso contrario se hará efectiva dicha garantía. Este plazo surtirá efecto a partir de la fecha de notificación por parte de la UACI. **CONDICIONES ESPECIALES:** El Contratista queda obligado que los Reactivos objeto del presente contrato tengan un vencimiento no menor del señalado en las Bases de Licitación, b) Brindar a los funcionarios del Hospital Nacional Psiquiátrico Dr. José Molina Martínez debidamente acreditados, las facilidades necesarias para efectuar inspecciones de los Reactivos a adquirirse si fuere necesario. **CUARTA: LUGAR Y PLAZO ENTREGA:** Los plazos de entrega de los productos adjudicados deberán apegarse estrictamente de acuerdo a las necesidades del hospital, que en su oportunidad se entregará, en el Almacén de Medicamentos. El contratista estará en la disposición de proporcionar anticipos, debiendo armonizar las existencias reales del laboratorio y las necesidades del hospital, situaciones que serán acordadas entre las partes. En los casos de no entrega del suministro, en los plazos señalados en el presente contrato, el contratista quedará sujeto a la sanción que establezca la LACAP, previa notificación al contratista. La calidad de las pruebas será garantizada por el Contratista desde que ingresa al Hospital hasta su consumo. **QUINTA: ATRASOS Y PRORROGAS DE PLAZOS:** Si EL CONTRATISTA se atrasare en el plazo de entrega de las pruebas según el renglón a él adjudicado por causas de fuerza mayor o caso fortuito debidamente justificados y documentados, el Hospital podrá prorrogar el plazo de entrega. EL CONTRATISTA dará aviso por escrito al

Hospital, dentro de los cinco días en que ocurra la causa que origine el atraso; en caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será suficiente para que el Hospital deniegue la prórroga. La prórroga del plazo contractual de entrega será establecida y formalizada a través de una modificativa de contrato autorizada por el Titular del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", que aceptará el Contratista sin derecho a compensación económica y ninguna prórroga se autorizará si la causa es por negligencia del contratista. **SEXTA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO:** El monto total del presente contrato es de **SIETE MIL OCHOCIENTOS VEINTIOCHO 75/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, (\$7,828.75)**, que el Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez" pagará al Contratista por el suministro objeto de este contrato, a la Cuenta **Bancaria No. 502-004881-6, del BANCO AGRICOLA**, dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. El Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", a través de la Unidad Financiera Institucional, cancelará el monto del presente contrato, el que se encuentra contemplado en el Presupuesto dos mil veinte, Fuente de Financiamiento FONDO GENERAL. **SÉPTIMA: FORMA Y TRAMITE DE PAGO:** El pago se efectuará en la Tesorería del Hospital, mediante depósitos bancarios a cuentas corrientes o de ahorro del contratista, en un plazo de sesenta (60) días calendario y posteriores a la entrega del quedan emitido por la Tesorería del Hospital, contra entrega de la Factura Consumidor Final en duplicado cliente y dos fotocopias a nombre del Hospital, detallando la descripción del producto (según Renglón), Número de Licitación, Número de Resolución de Adjudicación, Número de Contrato, Número de Renglón, Unidad de Medida, Cantidad, precios unitario y Precio total, debidamente firmadas y selladas de recibido, Acta de Recepción Original, emitida por el Guardalmacén Almacén de Medicamentos del Hospital. **Es de suma importancia que la factura esté elaborada correctamente, sin errores, enmendaduras ni manchones y evitar así atrasos en los pagos.** **OCTAVA: GARANTIAS:** El Contratista rendirá por su cuenta y a favor del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, las garantías siguientes: **1) GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Para garantizar el cumplimiento de este contrato EL CONTRATISTA, deberá rendir a favor del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez", una Garantía de Cumplimiento de Contrato por valor de **UN MIL QUINIENTOS SESENTA Y CINCO 75/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$1,565.75)** equivalente al veinte (20%) por ciento del valor total del bien adjudicado y contratado, la cual presentará en la UACI del Hospital, en original y una copia certificada por Notario, dentro de cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha de distribución del contrato, y estará vigente por un plazo de doce meses, a partir de dicha fecha; y **2) GARANTIA DE BUEN SERVICIO, FUNCIONAMIENTO O CALIDAD DE BIENES:** El contratista garantizará la buena calidad de los reactivos entregados, para lo cual presentará la Garantía de Buena Calidad, por valor de **SETECIENTOS OCHENTA Y DOS 88/00 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$782.88)**, equivalente al diez por ciento (10%) del monto total del contrato y deberá presentarse en la UACI del Hospital en original y una copia certificada por Notario, junto con la Garantía de Cumplimiento de Contrato, y estará vigente por un plazo de catorce meses. **NOVENA: MULTAS POR MORA:** Por el incumplimiento en el plazo de entrega de los reactivos,

EL CONTRATISTA estará sujeto a las sanciones previstas en el Art. 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP). El Hospital, podrá hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, por cualquier cantidad que el Contratista le adeude o exigir su pago directo. El pago de multas no exime al Contratista de las obligaciones que se establecen en este Contrato. Los administradores de Contratos, deberán implementar la "Hoja Informe de Seguimiento de Contratos", a fin de llevar un control efectivo de las diferentes obligaciones contractuales, que establece el Art. 82 Bis de la LACAP. **DECIMA: SOLUCION DE CONFLICTOS:** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del Contrato, las partes la resolverán de manera amigable, o sea, por arreglo directo. De no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida para la decisión final a proceso de Arbitraje, según lo establecido en la Normativa correspondiente. **DECIMA PRIMERA: EJECUCION DEL CONTRATO:** El contratista no podrá ceder, subarrendar, vender o traspasar a ningún título los derechos y obligaciones que emanen del presente contrato, salvo con el previo consentimiento escrito del Hospital. Ningún subcontrato o traspaso de derecho, relevará al contratista, ni a su fiador de las responsabilidades adquiridas en el presente contrato y en las Garantías. El hospital no concederá ningún ajuste de precios durante el desarrollo del presente contrato, que resultare de la adjudicación de la Licitación. Será responsabilidad del contratista el cumplimiento de las leyes laborales y de Seguridad Social para sus empleados. **DECIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** El Hospital podrá dar por terminado el Contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando: a) El Contratista no rinda las Garantías de Cumplimiento de Contrato y de Buen Servicio, Funcionamiento o Calidad de Bienes, dentro del plazo establecido; b) Por la mora en que incurra el Contratista en el cumplimiento de los plazos para la entrega del suministro; c) El Contratista entregue el suministro de inferior calidad a lo ofertado y adjudicado; d) Por acuerdo de ambas partes de dar por terminado el contrato ya sea en forma total o parcial, sin haberse complementado el total contratado, ya sea en el monto o en la cantidad del producto; y e) Cuando por caso fortuito o fuerza mayor, afectare significativamente la ejecución del presente contrato, que hagan imposible su continuidad. Al darse por terminado el contrato, por causas imputables al CONTRATISTA, se excluirá de contrataciones futuras durante un período de uno a cinco años, según la gravedad de la falta, para lo cual se observará en lo pertinente al procedimiento establecido en la Normativa correspondiente. **DECIMA TERCERA: CESACION, EXTINCION CADUCIDAD Y REVOCACION DEL CONTRATO:** Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los Artículos 92 al 100 de Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el contrato. En caso de incumplimiento del contratista a cualquiera de las estipulaciones establecidas en las bases, el Hospital podrá notificar al contratista su intención de dar por terminado el contrato sin responsabilidad para el hospital, mediante aviso escrito con expresión de motivo. Si dentro del plazo de diez días calendarios, contados a partir de la fecha en que el contratista haya recibido dicho aviso, continuare el incumplimiento o no hiciere arreglos satisfactorios al hospital, para corregir la situación irregular, al vencimiento del plazo señalado, el Hospital dará por terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte. En estos casos el hospital, hará efectivas las garantías que tuviere en su poder. **DECIMA CUARTA: MODIFICACIONES:** Si en la ejecución del presente Contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, éstas no podrán

llevarse a cabo sin el análisis de las causas extraordinarias que las motiven previa autorización legal del Titular del Hospital; formalizándose a través de Resolución Modificativa cuando lo amerite el caso. Queda entendido que el Hospital se reserva el derecho de INCREMENTAR O DISMINUIR el presente contrato hasta un porcentaje máximo del VEINTE POR CIENTO (20%) del valor total del mismo; para tal efecto se emitirá la Resolución Modificativa que amerite el caso. **DECIMA QUINTA: LEGISLACIÓN APLICABLE:** Al presente contrato le será aplicable la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento, y el Derecho Común. **DECIMA SEXTA: SOMETIMIENTO:** Para los efectos legales del presente Contrato, las partes nos sometemos en todo a la legislación salvadoreña relacionada con la materia, renunciando a efectuar reclamaciones que no sean las establecidas por este Contrato y contenidas en las leyes aplicables. **DECIMA SEPTIMA: CONFIDENCIALIDAD:** El Contratista ni su personal, podrá revelar ninguna información confidencialidad o de propiedad del Hospital, a la que haya tenido acceso en función del desarrollo del suministro. **DECIMA OCTAVA: VIGENCIA:** El presente Contrato entrará en vigencia desde el uno de enero al treinta y uno de diciembre del año dos mil veinte. **DECIMA NOVENA: DEL ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** Quedan designados como responsables de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales del presente contrato **la Licenciada Rosa María Hernández de Guevara, Jefe de Laboratorio Clínico del hospital; y el Licenciado Fernando Heriberto Solano Guadrón, Técnico en Laboratorio Clínico;** según Resolución Administrativa No. 228, de fecha 5 de noviembre del 2019; quienes deberán: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales; b) Elaborar oportunamente los informes de avances de la gestión de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Informar a la UACI a efecto de que se gestione el informe al Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por el incumplimiento de sus obligaciones; d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato, de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de inicio hasta la recepción final; e) Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de la adquisición del bien, obra o servicio de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP; f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción del suministro, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva a fin de que con ésta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes; g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambios o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos al contratista, relacionado con fallas durante el periodo de vigencia de las garantías e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados, así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que ésta proceda a la devolución en un periodo no mayor a los ocho días hábiles; e i) Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, Reglamento de la misma y Contrato. **VIGESIMA: LUGAR PARA NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito en el lugar señalado; así al Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez" en Cantón Venecia, Calle La Fuente, Soyapango y el Contratista en: 37 Calle Oriente y Pasaje YSI No. 365, Colonia la Rábida, San Salvador. En fe de lo cual firmamos el presente

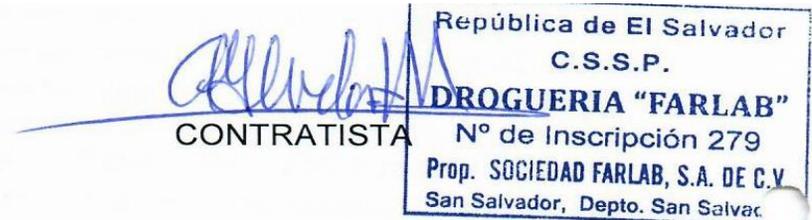
MINISTERIO DE SALUD  
HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO  
"DOCTOR JOSE MOLINA MARTINEZ"  
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES  
INSTITUCIONAL  
(UACI)

Licitación Pública No. 04/2020  
"Suministro Pruebas Clínicas de Laboratorio con Equipo  
en Comodato, Reactivos y Material para Laboratorio  
Clínico durante el año 2020".  
Resolución de Adjudicación No. 04/2020.  
Contrato No. 16/2020.  
FARLAB, S.A. de C.V.

Contrato en duplicado, en la Ciudad de Soyapango, a los cinco días del mes de febrero del dos mil veinte.



TITULAR



CONTRATISTA

República de El Salvador  
C.S.S.P.  
DROGUERIA "FARLAB"  
Nº de Inscripción 279  
Prop. SOCIEDAD FARLAB, S.A. DE C.V.  
San Salvador, Depto. San Salvac.

En la Ciudad de Soyapango, del Departamento de San Salvador, a las diez horas del día cinco de febrero del dos mil veinte.- Ante Mí, VILMA ESTELA ABREGO VELASQUEZ, Notario, de éste domicilio y de San Salvador, comparecen los señores: Nosotros, **RIGOBERTO ANTONIO GONZALEZ GALLEGOS**, quien es de cuarenta y dos años de edad, Doctor en Medicina, del domicilio de \*\*\*\*\*; persona de mi conocimiento y portador de su Documento Único de Identidad Número: \*\*\*\*\*; con Número de Identificación Tributaria: \*\*\*\*\*; actuando en Nombre y Representación del **HOSPITAL NACIONAL PSIQUIATRICO "DR. JOSE MOLINA MARTINEZ"**, actuando en su carácter de Director del Hospital; personería que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Acuerdo Ejecutivo Número: Cuatrocientos ochenta y nueve, de fecha ocho de agosto de dos mil diecinueve, del Ministerio de Salud, en el que consta que la señora Ministra de Salud, le ha asignado funciones al compareciente como Director Médico del Hospital Nacional Psiquiátrico "Dr. José Molina Martínez"; por lo que se encuentra plenamente facultado para realizar el presente acto; y que en el transcurso de éste Instrumento se denominará "**EL HOSPITAL**"; y **ANA GLADYS AVELAR MARROQUIN**, quien es de cincuenta y dos años de edad, Licenciada en Administración de empresas, del domicilio de \*\*\*\*\*; persona que no conozco pero que identifiqué mediante su Documento Único de Identidad Número: \*\*\*\*\*; con Número de identificación Tributaria: Cero seis catorce-cero dos once sesenta y siete-ciento cuatro-cero; quien actúa en su carácter de Apoderada General Administrativa, mercantil y Judicial, de la Sociedad **FARLAB, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que podrá abreviarse "**FARLAB, S. A. DE C. V.**"; con Número de Identificación Tributaria: \*\*\*\*\*; personería que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de la Escritura Pública de Constitución de la Sociedad FARLAB, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, Inscrita en el Registro de Comercio al NUMERO TREINTA Y UNO DEL LIBRO MIL CIENTO CINCUENTA del Registro de sociedades, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas y treinta minutos del día veintinueve de septiembre de mil novecientos noventa y cinco, ante los Oficios del Notario Mauricio Méndez Garay; en la que consta que su denominación es la ya mencionada; que su domicilio será la Ciudad de San Salvador; que su plazo es por tiempo indeterminado; que dentro de las finalidades de la sociedad, está entre otros realizar actos como el presente; que la administración de los negocios de la sociedad, será confiada con amplias facultades, salvo las que corresponden a la Junta General, al Administrador Único; habrá además un Administrador Único Suplente. El Administrador Único ejercerá sus funciones por el término de

CINCO AÑOS y podrá ser reelecto; que la Representación Judicial y Extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma social, corresponde al Administrador Único; **b)** Testimonio de la Escritura Pública de Modificación y Aumento de Capital de la sociedad, Inscrita en el Registro de Comercio al NUMERO CIENTO CINCO DEL LIBRO TRES MIL CUATROCIENTOS UNO del Registro de sociedades, el día diecisiete de abril de dos mil quince, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas del día dieciocho de marzo del año dos mil quince, ante los Oficios Notariales de Liliam Elizabeth Cruz Cortez; en la que consta que por Acuerdo adoptado por la Junta General Extraordinaria de Accionistas de la sociedad, celebrada el día veintitrés de abril del año dos mil catorce; se acordó por unanimidad: 1) Aumentar el Capital Social Fijo de la sociedad, 2) El nuevo plazo máximo del periodo de funciones del Administrador Único y su suplente el cual será de SIETE AÑOS, contados a partir de la inscripción de la respectiva Credencial; 3) Modificar la Cláusula de la Representación Legal, en cuanto a las atribuciones de los representantes legales; 4) Modificar las demás cláusulas del pacto social; de la cual consta: Que su denominación, es como se ha mencionado; Que su domicilio es el de la Ciudad de San Salvador; que su plazo es por tiempo indeterminado; Que dentro de sus finalidades está celebrar actos como el presente; Que la Administración de la sociedad, estará confiada a un Administrador Único Propietario y su Respectivo Suplente, que se denominarán Director Propietario, Director Suplente, quienes durarán en sus funciones SIETE AÑOS, pudiendo ser reelectos; Que corresponderá al Administrador Único de la sociedad representarla Judicial y Extrajudicialmente; **c)** Testimonio de la Escritura Pública de Aumento de Capital Mínimo de la Sociedad, Inscrita en el Registro de Comercio al NUMERO NOVENTA Y CUATRO DEL LIBRO TRES MIL OCHOCIENTOS SESENTA Y DOS, del Registro de sociedades, el día nueve de marzo de dos mil dieciocho, otorgada en la Ciudad de San Salvador, a las ocho horas del día quince de febrero del año dos mil dieciocho, ante los Oficios Notariales de Liliam Elizabeth Cruz Cortez; en la que consta que por Acuerdo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad, de fecha quince de diciembre del año dos mil diecisiete, se acordó Modificar el pacto social en cuanto a Aumentar el Capital Social Fijo; **d)** Certificación de la Credencial de Elección del Administrador Único Propietario y Suplente de la Sociedad; Inscrito en el Registro de Comercio al NUMERO CUATRO DEL LIBRO TRES MIL CUATROCIENTOS NOVENTA Y SEIS, del Registro de Sociedades, el día diecinueve de octubre de dos mil quince, extendida por la Licenciada Blanca Olivia Guerrero de Figueroa, el día quince de octubre del dos mil quince; en la que consta que en el libro de Actas de Junta General de Accionistas, Acta Cincuenta y siete, de fecha quince de octubre de dos mil quince, se acordó elegir la nueva administración de la sociedad, resultando electo el señor José Reynaldo Figueroa, como Administrador único Propietario, para el periodo de SIETE AÑOS, contados a partir de la fecha inscripción en Registro de Comercio; y **f)** Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo, Mercantil y Judicial, inscrita en el Registro de Comercio al NUMERO OCHO DEL LIBRO UN MIL SETECIENTOS TREINTA, del Registro de otros Contratos mercantiles, el día cinco de noviembre de dos mil quince; otorgado en la Ciudad de San Salvador, a las diez horas del día veintiocho de octubre del año dos mil quince, ante los Oficios Notariales de Liliam Elizabeth Cruz Cortez, en la que consta que el señor José Reynaldo Figueroa, confirió Poder General Administrativo, Mercantil y Judicial a favor de la compareciente, para celebrar actos como el presente; y por lo que está plenamente facultada para celebrar actos como el presente y

que en el transcurso de este Instrumento se denominará **"EL CONTRATISTA"** ; y **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que anteceden y que respectivamente se leen: "R.A.G.G." y "A.G. Avelar M.", por haber sido puestas de su puño y letra en el anterior documento que contiene un **CONTRATO DE "SUMINISTRO PRUEBAS CLINICAS DE LABORATORIO CON EQUIPO EN COMODATO, REACTIVOS Y MATERIAL PARA LABORATORIO CLINICO, DURANTE EL AÑO DOS MIL VEINTE"**, según las condiciones que aparece en el documento y sus anexos, en virtud del cual el contratista se obliga a suministrar al hospital Pruebas Clínicas de Laboratorio, por un valor de **SIETE MIL OCHOCIENTOS VEINTIOCHO 75/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$7,828.75)**; en las condiciones y bajo las responsabilidades y demás obligaciones contenidas en el Contrato referido; reconocen así mismo en la calidad en la que actúan el resto de los conceptos expresados en el documento. Y yo la Notario DOY FE: de ser AUTENTICAS las firmas que calzan el documento que antecede, por así haber sido reconocidas por los comparecientes. Así se expresaron los otorgantes a quienes les explique los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta de dos folios útiles. Y leído que les hube lo escrito en un solo acto ininterrumpido, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE:



The image shows three handwritten signatures in blue ink. The first signature on the left is partially obscured. The second signature in the middle is clearly legible as "Avelar M.". The third signature on the right is more stylized. Below the signatures is a circular notary seal in blue ink. The seal contains the text: "ESTELA ABREGO VELASQUEZ", "NOTARIO", and "REPUBLICA DE EL SALVADOR".